



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年六月十五日
星期三

目錄

頁

政府修訂建築物條例的申請圖則批准收費	1
教統科稱一中文報章報道全不正確	2
憲制事務司呼籲市民登記為選民	2
新屯門入境檢查站泊處下周一啓用	4
政府公布白石羈留中心事件調查報告	4
廉政公署權責檢討委員會收到九十一份意見書	6
環保署公布五月份空氣質素報告	6
保護貿易權益條例草案本周五刊登憲報	7
食物衛生運動今展開	8
博愛醫院總理拜會社署	9
政府土地招標承租	9
水塘存水數字	10
聯絡小組第二十九輪會議在香港進行	10
外匯基金票據	10
外匯基金運作	12

政府修訂建築物條例的申請圖則批准收費

政府將會根據建築物條例，增加多項有關圖則申請批准的收費，以彌補上漲的經營成本。

政府發言人說，建議中約百分之十的修訂將會使收費提升至現時價格的水平。

該等收費的對上一次調整是在一九九三年九月。

載有新收費詳情的一九九四年建築物（管理）（修訂）（第二號）規例將在星期五（六月十七日）在政府憲報內刊登，並於今年九月一日生效。

新收費詳情如下：

項目	說明	現行收費	建議收費
(一)	建議新的工業樓宇，建築面積二萬平方米或以下	每一百平方米或不足一百平方米收費一千八百元，最低收費六千八百六十元	每一百平方米或不足一百平方米收費一千九百八十元，最低收費七千五百四十元
(二)	建議新的工業樓宇，建築面積二萬平方米以上	每一百平方米或不足一百平方米收費一千四百五十元，最低收費三十六萬元	每一百平方米或不足一百平方米收費一千五百九十五元，最低收費三十九萬六千元
(三)	建議新的建築物，並無建築面積可計算，例如轉壓站、儲油裝置、加油站、碼頭或類似建築物	圖則面積每八百四十一乘五百九十四平方米或不足之數收費九千三百七十元	圖則面積每八百四十一乘五百九十四平方米或不足之數收費一萬零三百元
(四)	建議新的非工業建築物，建築面積一萬平方米或以下	每一百平方米或不足一百平方米收費二千八百六十元，最低收費六千八百六十元	每一百平方米或不足一百平方米收費三千一百四十五元，最低收費七千五百四十元
(五)	建議新的非工業建築物，建築面積一萬平方米以上	每一百平方米或不足一百平方米收費二千二百九十元，最低收費二十八萬六千元	每一百平方米或不足一百平方米收費二千五百一十五元，最低收費三十一萬四千五百元

(六) 圖則的新版本或 圖則面積每八百四十一乘
重大修訂，以進 五百九十四平方米或不 百九十四平方米或不足之
行修改或增建或 足之數收費九千三百七十 數收費一萬零三百元
其他工程，但不 元
會建成另新的
建築物

— 完 —

教統科稱一中文報章報道完全不確

教育統籌科發言人評論今日(星期三)一份中文報章報道指稱政府已接納教育統籌司梁文建申請提早退休一事時說，該報道完全不確和沒有根據。

— 完 —

憲制事務司呼籲市民登記為選民

憲制事務司吳榮奎今日(星期三)為選民登記運動作出呼籲，並表示截至昨日為止，選舉事務處已收到包括有新選民和更改選民資料的表格共五十六萬份。

他在香港城市獅子會的午餐會上指出，參與社會事務最具體的方法就是登記做選民。

吳榮奎說：「做選民是我們身為公民的權利，同時亦是我們作為社會一份子的責任，我們可以透過公平及開放的選舉制度，投票選出為社會服務的各級議會議員，除了監察政府，更可以把我們的意願及要求向政府反映。」

他說：「你只要年滿十八歲，領有香港身份證，並在剛過去的七年內通常在香港居住(或是香港永久性居民)，你便符合資格登記。」

在未來的一年多的時間內，香港會有三個重要的選舉：今年九月十八日的區議會選舉，明年三月五日的兩個市政局的選舉，以及明年九月的立法局選舉。

吳榮奎說，選區分界及選舉事務委員會已經在今年四月一日開始推行一個為期三個月的大型選民登記運動，在這方面，委員會和政府有關部門合作，制訂一套龐大的宣傳計劃，在中央及地區層面上推行多項宣傳活動及措施。

他說，在中央層面上的活動包括：

* 透過大眾傳播媒介機構舉辦一些大型的活動及節目，提醒市民有關選民登記的訊息。

* 在電視台、電台、戲院播放政府的宣傳短片，配合在巴士站、電車站、火車及地鐵車廂內的宣傳海報，以及刊登在各大報章及刊物的宣傳廣告。

* 由選舉事務處發信給各勞工團體、大型商業機構及公務員團體傳播選民登記的信息。

* 在七月一日截止日期之前的十日作一個「倒數行動」，提醒市民切勿錯失今年登記為選民的機會。

地區層面上的宣傳活動則有：

* 各區政務處積極進行的家訪活動。政務處亦有派員到區內的工廠、寫字樓、學校、食肆等進行登記工作，並在區內火車站、地鐵站及主要商場等設立臨時登記站，為市民登記。

* 各區政務專員已去信各地區團體，如互助委員會、業主立案法團、社會服務機構等呼籲他們協助呼籲市民登記為選民。

* 很多大公司在自己的機構裏組織活動，鼓勵員工和顧客登記為選民。

吳榮奎說：「值得特別一提的，就是十八至二十歲的青年朋友在今年是第一次可以登記為選民。政府估計這批人士約有二十萬人。」

他說，除了在人民入境事務處各辦事處派發申請表格予剛滿十八歲而申請成人身份證的青年朋友外，在宣傳方面，委員會與各專上學院及青年事務機構合辦了一個名為「選民登記大使計劃」。參與計劃的成員均自動協助推動選民登記的活動，促請他們的親友及同學盡快登記為選民。

此外，委員會主席並發信給中學、專上學院的校方及學生會、青年中心，呼籲他們支持這次選民登記活動。

最後吳榮奎呼籲市民，不要遲疑，立即登記做選民，支持及參與政制的發展。

新屯門入境檢查碇泊處下周一啓用

人民入境事務處發言人今日（星期三）公布，位於屯門北角以南，並劃為中國內河船辦理出入境檢查手續碇泊處的新屯門入境檢查碇泊處，已於憲報公布為入境船隻認可碇泊處，並將於下星期一（六月二十日）啓用。

這個入境檢查碇泊處將有一間陸上辦事處為其提供輔助服務，地址為屯門三聖邨進漁樓六至七號地下。該辦事處亦將於同一天啓用。

發言人說：「由於中港兩地經濟聯繫日益頻繁，來港的中國小型內河船數目大幅增加，因此新碇泊處的設立，將有助紓緩西區檢疫及入境檢查碇泊處的擠塞情況，並減低中國內河船在前往或離開西區檢疫及入境檢查碇泊處時，須取道經過的汲水門及馬灣海峽的交通流量。」

「估計初時每天約有一百五十隻小型船隻使用新的碇泊處，而入境處提供的十小時出入境檢查服務應該能夠滿足這項需求。」

新屯門入境檢查碇泊處每天為船隻辦理手續的時間是由凌晨一時至上午十一時，而陸上辦事處的辦公時間如下：

* 星期一至星期五 午夜至下午五時

* 星期六 午夜至下午一時

* 星期日 午夜至正午十二時

市民如有疑問，可致電八二四 六一壹一查詢。

政府公布白石羈留中心事件調查報告

政府今日（星期三）公布兩位太平紳士就四月七日把越南入境者遷離白石羈留中心所引發的事件的調查報告。

政府發言人說，政府接納兩位太平紳士的調查結果及建議。

調查報告詳細說明遷營行動所引發的事件，包括在四月七日前營內逐步增加的緊張情況、遷營行動的原因、遷營當日所發生事件的次序，以及在行動中受傷的情況。

— 完 —

兩位太平紳士的結論認為騰空白石羈留中心第七營的決定是正確的，而不把遷營行動預先告知第七營的越南入境者的決定，總的來說是適當的，雖然他們建議這種做法不應成為準則。兩位太平紳士並同意，懲教署在行動中部署大量人手作出應急是正確的。

調查報告證實，政府並沒有蓄意隱瞞事實。報告亦證實，該宗事件沒有導致死亡或嚴重受傷的事故，雖然很遺憾有人被燒傷及輕微受傷。

兩位太平紳士亦表示接受採用化學噴劑，若該些噴劑使用無效，則催淚氣體是在該等情況下可使用的最低限度的武力。

但調查報告對遷營行動其他方面作出批評。報告結論認為，在行動中過早使用化學噴劑及催淚氣體，並在較後時間當再進一步及過多使用催淚氣體前，應當試先與越南入境者談判。報告書認為遷調越南入境者往芝蔴灣的程序是令人不滿的；同時對越南入境者的財物照顧不足，而向公眾發布消息方面亦處理不當。

政府發言人補充：「我們同意兩位太平紳士的意見，可從今次事件為將來汲取重要的教訓。我們接受那些批評，並在未來處理這類行動時按照他們的建議進行。」

兩位太平紳士的結論表示有些越南入境者在這次行動中確曾被毆打。

發言人說：「這是一項嚴重及令人困擾的結論。有關官員的行為是不可接受的。有若干越南入境者已向警方作出投訴，有關調查現正在進行。有關報告會提交予刑事檢察處處長，他會就是否有足夠證據提出起訴作出決定。在決定是否提出起訴後，有關方面會考慮是否採取紀律處分。」

發言人表示：「該份報告是兩位太平紳士經兩個月辛勤工作的成果，他們已完全履行所授權的職責，而我們亦感激李國能及達安輝教授在報告中為未來的行動提供清楚的指示。」

調查報告的英文版明日（星期四）起在各政務處公眾諮詢服務處派發，而中文版及越南文版則會在翻譯工作完成後立即印行派發。

— 完 —

廉政公署權責檢討委員會收到九十一份意見書

廉政公署權責檢討委員會秘書任關佩英今日（星期三）宣布，委員會在四月十七日至五月三十一日期間，進行了一次公衆諮詢。直至目前為止，委員會共收到九十一份書面提交的意見書，廉政公署權責檢討委員會的職責是檢討廉政公署的權力及問責制度。

這次的公衆諮詢除了籲請市民提供意見外，委員會亦曾去信大約二百六十個組織及個別人士，邀請他們提供意見。

任關佩英說：「委員會向港督提交建議之前，會考慮所收集的意見。」

她說，本周將舉行兩個公開會議，讓區議會及那些已表示願以公開形式向委員會口述意見的人士發表意見。

首個公開會議將於星期五（六月十七日）上午九時三十分在中環下亞厘畢道中區政府合署新翼會議廳舉行，屆時將有一個團體及三位個別人士向委員會提出意見。

第二個為區議會而設的公開會議將於星期六（六月十八日）下午二時在修頓中心三十樓政務總署會議室舉行，現時已有七個區議會表示會出席。

廉政公署權責檢討委員會由港督委任，共有九名成員，由蘇海文擔任主席。委員會會就廉政公署的權力是否仍然適當、有需要及足夠等問題向港督提供意見。

委員會亦會檢討廉政公署現時問責制度是否足夠或應否修訂。

— 完 —

環保署公布五月份空氣質素報告

環境保護署今日（星期三）公布上月份的空氣質素資料。發言人說，公布空氣質素資料，目的是讓市民知道本港的空氣質素水平，以及向他們解釋測量的結果。

有關公布包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料。這些地區均代表香港三種不同類型的主要用地，包括：

- * 接近路面交通的市區地點；
- * 商業及住宅混合的地區；及
- * 接近工業區的地區。

目前環保署設有八個空氣質素監察站，其中包括上述三個監察站。並會在有需要時在必須的地點進行短期測量工作。

空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、含有不同大小塵埃粒子的總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子。這些污染物如濃度過高，會影響人體的呼吸系統。

五月份測量的結果有兩個特點，第一是在月初時各監察站均錄得較高的二氧化氮濃度，第二是在旺角站錄得的二氧化硫濃度為該處錄得的最高峰。

月初時在旺角錄得的二氧化氮濃度高得足以令五月八日的數字超出二十四小時的空氣質素指標值，這相信是由於風速低使到之前數日的廢氣積聚所致。

以上論及的氣體及粒子的來源各有不同。二氧化硫大多源自燃燒含有化硫的燃料，二氧化氮是在燃燒氮氣和氧氣的混合物時造成，但其主要成因是亦在燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時產生。汽車廢氣是製氧化氮及二氧化氮的主要來源，對本港的空氣質素造成影響。

汽車廢氣亦是空氣傳播粒子（特別是較細小的可吸入粒子）的主要來源；其他粒子來源包括工業、熔爐、建築活動、海洋及泥土。

特別值得一提的，是由於天氣及氣候經常影響空氣中的污染物濃度，因此唯一肯定可降低污染水平的方法，便是減少人為的污染來源。

1 完 1

保護貿易權益條例草案本周五憲報刊登

政府建議將現時於香港施行的一項聯合王國的成文法則本地化。其主要目的是針對根據香港以外的國家的法律所施加或作出、並影響在香港的人所進行的貿易或其他權益的要求、禁制及判決，提供保護。

該項保護貿易權益條例草案將於星期五（六月十七日）在憲報刊登。條例草案廢除在香港施行的一九八零年保護貿易權益法令一九九零年（香港令）。

根據該條例草案，如港督覺得根據海外國家的法律而作出的某些治外法權措施可能損害香港的貿易權益，可指示不得遵從該等措施。

如海外法院作出的要求提供商業文件或商業資料的命令，侵犯香港的司法管轄權，港督可指示不得遵從該等命令。

條例草案規定，港督藉命令指明的海外倍計損害賠償的判決或限制貿易的海外判決，均不得在香港執行。

該條例草案將於六月二十九日提交立法局。

— 完 —

食物衛生運動今日展開

衛生署、市政局及區域市政局今日（星期三）開始向全港飲食從業員推行一項食物衛生運動。

這項宣傳運動以「時間溫度為重點，食物安全有保險」為主題，為飲食業人士舉辦的二十四個研討會，是以持牌食店、熟食檔、餐廳及其他食物供應場所的持牌人和從業員為對象。

市政局公衆衛生委員會主席梁秉中教授在食物衛生運動開幕典禮上致辭時呼籲飲食從業員，應用適當時間與控制溫度，毀滅一切影響食物安全的微生物。

梁秉中教授說：「在原料選擇、食物處理及烹調過程中，要小心防止食物受到污染。」

他說：「這樣可避免因食物變壞而需丟棄而帶來金錢上的損失。」

他更籲請飲食業內人士踴躍參加在全港各區舉行的食物衛生研討會。

區域市政局環境衛生事務委員會副主席丁衍華在開幕禮上致辭時亦指出，一九九三年在食肆發生的食物中毒事件共六十三宗，影響人數達五百五十七人。

丁衍華說，大多數的食物中毒個案是可以避免的，只要大家在製造食物的過程中，嚴格遵守食物衛生、環境衛生及個人衛生，食物受微生物污染的機會便會大大減低。

在宣傳運動期間，主辦機構亦會與教育署合辦兩個為中小學教師而設的食物衛生研討會。

丁衍華希望參加研討會的教師，將最新的食物衛生知識傳遞給學生。

每個衛生講座的内容包括由總衛生督察進行講解、播放電影，以及研討如何實施「危害分析、重點控制」系統。

此外，市民亦可致電二十四小時熱線電話一七二叁 〇〇一叁一，收聽有關如何採取食物衛生措施的電話錄音資料。

在收聽錄音帶後，市民如有疑問，可在電話錄音留言，衛生教育組人員會覆電解答。

同時，衛生教育組的流動廣播車，將於全港各區宣傳食物衛生常識。

特別印製的教育單張和海報可在各區政務處、市政總署和區域市政總署轄下各區環境衛生辦事處免費索取。

— 完 —

博愛醫院總理拜會社署

交流社會服務工作心得

博愛醫院新一屆總理今日（星期三）拜會社會福利署署長冼德勤，並與他交換未來一年福利服務的意見。

博愛醫院董事局主席李家松向社署署長介紹該院所提供的各項醫療、教育及社會服務及未來計劃。

冼德勤讚揚博愛醫院對社會所作貢獻，並保證社署將繼續大力支持博愛醫院的各項計劃。

博愛醫院現時在港九新界共有三十二個服務單位，包括護理安老院、老人康樂中心、幼兒中心、中小學、幼稚園、單身人士宿舍、課餘託管服務及中醫診所等。

— 完 —

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租一幅位於牛池灣豐盛街的政府土地。

該幅土地面積約三千七百七十平方米，供露天存放貨品及車輛，但不包括貨櫃以及附連原動機及拖車的貨櫃車。

租約先定十八個月，其後按季續租。

截止投標日期為七月一日正午十二時。

投標表格、招標公告及章程可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓地政總署索取。

這些辦事處亦備有關圖則以供查閱。

水塘存水數字

截至今日(星期三)上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億八千零三十萬零四千立方米，佔總容量百分之六十四點九。

去年同期各水塘之總存水為三億七千一百三十九萬五千立方米，即總容量百分之六十三點四。

聯絡小組第二十九輪會議在香港舉行

中英聯合聯絡小組第二十九輪會議定於六月二十一至二十三日在香港舉行。英方代表團由首席代表戴維斯率領。其他成員包括中英聯合聯絡小組英方辦事處參贊包雅倫、港府憲制事務司吳榮奎、港府政治顧問畢瑞博和英國外交及聯邦事務部主管香港事務官員古沛勤。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年六月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四二四

申請額：三九九〇 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之四點〇八
最高接納惠率：百分之四點〇八
分配比例：約百分之九十六
平均投標惠率：百分之四點一一

* * *

投標日期：一九九四年六月十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y 四九〇

申請額：二〇七〇 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之五點一五

最高接納惠率：百分之五點一五

分配比例：約百分之八十

平均投標惠率：百分之五點一九

* * *

香港政府外匯基金票據

在一九九四年六月二十日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九四年六月二十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q 四二五

發行日期：一九九四年六月二十二日

屆滿日期：一九九四年九月二十二日

期限：九十二日

發行額：一五〇〇+三〇〇 百萬港元

* * *

下次投標日期為一九九四年六月二十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H四六七

發行日期：一九九四年六月二十二日

屆滿日期：一九九四年十二月二十一日

期限：一百八十二日

發行額：八〇〇+一六〇 百萬港元

* * *

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年六月十五日

百萬元計

一九八〇
二〇九四

減六五六
增七七〇

開市戶口結餘
收市戶口結餘
改變原因：
貨幣市場活動
流動資金調節機制今日運作

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減一〇三六
上午十時	減九八六
上午十一時	減七三六
正午十二時	減六三五
下午三時	減六五六
下午四時	減六五六

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點五厘	四點五厘

港元外匯指數(TWI) : 124.5 * -0.2 * 15.6.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點八八厘
一個月屆滿	三點八八厘
三個月屆滿	四點〇八厘
六個月屆滿	四點五二厘
十二個月屆滿	五點〇五厘

外匯基金債券/香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十七個月	二五一一	四點一五厘	九十八點二二	五點五三厘
二十三個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點八八	五點九四厘
二十八個月	三六一〇	四點二〇厘	九十五點六五	六點三〇厘
三十一個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點八五	六點四五厘
三十四個月	三七〇四	六點一五厘	九十九點二一	六點五六厘

總成交額

四百八十億九千三百萬元



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年六月十五日

星期三

立法局會議稿

增刊

目錄

在路面行走的電車受條例約束	一
政務進行檢討確保公平競爭	一
律政司透露檢控前佳寧集團費用	二
運輸司解釋邊境罷駛起因	三
無任何理由廢除選舉安排	三
政府沒有進行政治活動的調查	四
政府重視保障分娩僱員權利	四
本港利用剖腹生產手術所佔比率較外國為佳	五
更多電車車作鄉村巡邏	六
醫管局公關部職員薪酬與公務員相若	六
採取預防措施確保渡輪安全	七
各大專院校有既定僱用程序	七
資源中心地點快將決定	七
為說英語兒童提供特殊教育	八
檢驗女病人需女護士在場須由醫生作專業判斷	九
立法局獲悉建校用地詳情	十
營運基金有分開會計安排	十一
基層健康服務建議大部分已推行	十二
政府提供足夠訓練機會給醫生	十三
政府將檢討輸入中國專業人士試驗計劃	十三
有關生死及婚姻登記收費動議獲通過	十四
兩項條例草案有助證券市場發展	十四
成立藝術發展局的條例草案	十五
新市鎮發展獲肯定	十六
立法局通過城市規劃動議	十七
	十八

在路面行走的電車受條例約束

運輸司鮑文今日(星期三)在立法局會議上表示，過去三年，每年的道路交通意外約有一萬五千宗，電車意外所佔比例少於百分之一。

鮑文在回答劉千石議員的提問時表示，在路面行走的電車需要受道路交通條例及電車條例的規定所約束。

他說：「香港電車有限公司為見習司機提供八個星期的全面訓練課程，課程由具備至少二十年駕駛電車經驗的資深教師執教。」

「電車司機亦須通過電車公司每年就重新確定資格而舉辦的考試。考試內容包括實際駕駛考試，以及有關乘客關係及安全問題的複修課程。」

「根據電車公司制定的規則，電車司機在擠塞地區或轉彎時不得以超過二十五公里的時速駕駛。」

「無論如何，電車的設計並不容許車速超過每小時四十公里，而這個速度遠低於法定的車速限制。」

根據電車條例，電車公司有責任維持電車車廂及路軌狀況良好，並於有需要時進行維修工作，以達至機電工程署署長滿意的程度。

所有電車的剎車系統均由電車公司按照一項預防性保養計劃，每十天檢查一次，並須符合機電工程署署長所訂的準則。

在交通意外發生後，剎車系統會在機電工程署人員面前接受檢查和測試。

過去三年，在交通意外發生後接受檢驗的電車，並沒有發現剎車系統有損壞的情況。

— 完 —

政府進行檢討確保公平競爭

規劃環境地政司伊信今日(星期三)說，最近公布有關批地安排的檢討工作的目的，是要確保建基於公平和真正競爭原則的土地拍賣制度不會受到損害。

伊信在立法局回覆李華明議員的問題時說，檢討工作將於七月底下次拍賣官地之前完成。

他說，不認為最近賣地的成交價是低於市價的。

他說：「兩項成交價都是在政府意料之中的。」

—完—

律政司透露檢控前佳寧集團費用

律政司馬富善表示，至目前為止，就有關檢控前佳寧集團主席所進行的一系列行動，共用了約二億二千三百一十萬元。

馬富善今日（星期三）在立法局回覆麥理覺議員提問時表示，前佳寧集團主席前後因三宗案件遭受檢控。

他說，第一宗案件與佳寧集團涉嫌的罪案有關，雖然該案於一九八七年審訊完畢，但訴訟程序於一九八八年五月才正式完結。

第二宗案件是關於裕民財務有限公司的，審訊工作現已根據複雜商業罪行條例正式展開。

馬富善續稱，第三宗案件，涉及對兩間海外銀行香港分行的高級行政人員的貪污指控。這案件正在地方法院候審，並會延至第二宗案件審結後才進行審訊。

律政司指出，佳寧案件所耗費用，總額為九千一百五十四萬六千九百八十四元。至目前為止，第二及第三宗案件合共耗用一億三千一百五十五萬三千四百六十二元。

他表示，佳寧及裕民財務兩案涉及的費用，包括了檢控全部被告及進行各項訴訟的費用。

馬富善說，至於時間方面，預計剛開始進行審訊的裕民財務案件，可於一九九五年內審結。

他指出，政府不可能就必須採取的任何進一步行動所需的費用，作出估計。

他說：「正如我較早前說過，一宗案件已正式開始審訊，而另一宗則已延期至這宗案件審結後才進行審訊。」

「日後行動所需的費用，將視乎這些訴訟工作的進展而定。我實不宜在這方面作出推測。」

運輸司解釋邊境罷駛起因

運輸司鮑文今日（星期三）說，自一九九二年六月以來，共發生五宗貨櫃車及貨車司機在邊境罷駛的事件。這些事件的起因主要是由於香港或深圳方面邊境管制人員處理過關手續緩慢所致。

鮑文在立法局回覆李永達議員的提問時說，若要防止出現罷駛事件及盡量減少因此而造成的交通擠塞或癱瘓情況，最實際可行的辦法是改善及加強與貨櫃車及貨車司機的溝通渠道，以便迅速採取行動，處理合情合理的投訴和消除不滿情緒。

他說，政府透過與警方、人民入境事務處、香港海關及運輸署人員的非正式接觸，取得司機的意見。

鮑文說：「此外，運輸署亦會每三個月與貨運業代表舉行會議，徵詢他們的意見。」

「所有向我們提出的事項，如與過境問題有關，並屬中港雙方共同關注的問題，都會透過邊境聯絡渠道向中國當局反映。」

他表示，當局已在上月發生罷駛事件後，加強現行的安排，讓司機代表、深圳及香港當局三方面以後可每兩個月舉行一次會議，商討與過境有關的事宜。

他又說，司機亦可透過與中方有接觸的工會及車主協會代表，直接向中國當局反映意見。

鮑文說，雖然有傳媒報導中方邊境人員被指貪污的事情，但政府當局並沒有接到司機提出這類投訴。

他補充說，廉政公署本年較早時曾接獲一宗有關誘使司機繳付賄款以加快清關手續的投訴，但由於是匿名投訴，因此當局未有採取進一步的行動。

——完——

沒任何理由廢除選舉安排

一九九四／九五年選舉安排是符合聯合聲明、基本法及中英兩國過去達成的協議，因此在一九九七年後仍然能夠繼續。

憲制事務司吳榮奎今日（星期三）在立法局會議上回答劉慧卿議員的提問時作上述表示。

吳榮奎說：「我們看不到有任何理由中國會在一九九七年廢除這些安排。」

他表示，英國政府根據聯合聲明完全履行承諾，確保一九九七年本港政權順利交接。

他說：「順利過渡亦顯然是本港市民明確的意願。」

——完——

政府沒有進行政治活動的調查

保安司區士培今日（星期三）表示，政府並無進行政治活動的調查，也沒有擬備「目標人物」名單，供政治調查之用。

區士培於立法局回覆鄧兆棠議員的提問時說：「所有調查工作均依照法例進行，包括人權法案條例。」

他說，如保安方面受到威脅，當局會進行調查，以消除有關威脅。

這類調查工作主要是警方的職責，不過，其他部門如香港海關或人民入境事務處亦可能參與，視乎威脅的性質而定。

——完——

政府重視保障分娩僱員的權利

教育統籌司梁文建今日（星期三）強調，政府十分重視保障分娩僱員的權利。

梁文建在立法局以書面回覆葉錫安議員的提問時表示，在一九九三年僱傭（修訂）（第二號）條例草案中，政府建議把未能依期支付分娩假期工資，列為一項罪行。

他說：「政府亦在條例草案中澄清，僱員服務滿二十六個星期後，便有資格獲得分娩假期，而服務滿四十個星期後，則有資格獲得分娩假期工資。」

關於僱傭條例下刑罰的輕重，勞工處最近已完成一項檢討，並建議大幅提高違反有關分娩假期的規定的最高罰款額。

他說：「政府現正研究這些建議，並會盡快提交立法局審議。」

梁文建表示，在一九九三年有四十一宗涉及女性僱員聲稱因懷孕而被解僱的投訴。

其餘的三十八宗投訴則關乎給予分娩假期工資、與醫療檢查有關的疾病津貼，以及僱傭條例和僱傭合約訂明的其他相關權益的問題。

他說，勞工處已對這些投訴進行調查，調查結果是有四十宗投訴未能被定罪：

- * 女性僱員未有按照法例規定給予懷孕通知的個案佔十八宗；
- * 解僱與僱員懷孕無關的佔六宗；
- * 證據極之不足或沒有控方證人的佔八宗；
- * 僱主無力償債的佔三宗；
- * 僱主迅速採取補救措施並與僱員達成和解的又佔三宗；
- * 有關的女性僱員不符合資格領取分娩假期工資的佔一宗；
- * 餘下的一宗，則未能確定僱員是否有資格支取分娩假期工資，現正等待勞資審裁處的判決。

— 完 —

本港利用剖腹生產手術所佔比率較外國為佳

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）說，一九九二至九三年度內，在香港公營醫院出生的嬰兒中，每千名便有一四三點一壹名利用剖腹生產手術出生，而在一九九三至九四年度內，每千名則有一四一點三叁名。

黃錢其濂在立法局以書面回覆黃震遐議員的提問時表示，這情況較海外國家為佳。

她補充說：「目前，當局並沒有收集私家醫院在這方面的統計資料，但我們會考慮可否向這些醫院索取這方面的資料。」

— 完 —

更多電單車作鄉村巡邏

保安司區士培今日（星期三）表示，警方計劃於本年稍後添置兩輛電單車在新界南部作巡邏工作。

目前，共有六十四輛電單車負責新界鄉郊的巡邏工作。

區士培在立法局以書面回覆黃偉賢議員的提問時說，警方在設有道路的偏僻村落也有使用流動車輛巡邏；另外亦有利用軍車在元朗巡邏。

此外，警方在周末及公眾假期會加派巡警執行任務，以應付數目較平日為多的新界遊客。

負責在邊界鄉郊地區巡邏的野外巡邏支隊，主要是針對非法入境問題。如有需要，這些人員亦可應付其他緊急事故。

區士培說：「警方會密切監察新界各區的罪案情況，並會因應情況需要而調配資源。」

— 完 —

醫管局公關部職員薪酬與公務員相若

衛生福利司黃鏡其瀝今日（星期三）在立法局表示，醫院管理局總辦事處的宣傳組和新聞組職員每年共支取薪酬四百八十六萬元，與職級相等的公務員所支取的薪酬相若。

黃鏡其瀝以書面回覆何敏嘉議員的提問時表示，醫院管理局總辦事處轄下的宣傳組和新聞組是由一名副總監主管，屬下員工計有兩名總新聞主任、三名高級新聞主任、一名新聞主任、兩名助理新聞主任和兩名文員。

她補充說：「此外，醫院管理局在本財政年度內已預算總共撥出二百五十萬元，作為推行公共關係和宣傳工作的經費。」

— 完 —

採取預防措施確保渡輪安全

由於在維多利亞港渡輪航線附近進行海事工程，政府已採取特別預防措施，確保泊岸渡輪的安全，並盡量使原定航班不會有任何延誤。

經濟司蕭炯柱今日（星期三）在立法局以書面回覆李永達議員的提問時講解了這些措施，並表示已劃出只准進行海事工程的指定範圍，同時亦已公布周知。

蕭炯柱表示，海事處已加強中環海港的巡邏工作，確保從事海事工程的船隻，不會在指定工程範圍外碇泊或操作。

浮動設施在進入或離開中環填海工程範圍時，將需要循南北方向在中航道行走。

蕭炯柱說：「此舉是確保渡輪不受橫過船隻阻礙。」

他表示，海事處、海事工程承辦商及渡輪公司經常保持聯繫，以便在出現任何意外情況或事故時，可迅速作出回應。

蕭炯柱說，在維多利亞港進行的海事工程全部均無需要縮窄航道。

在一九九一年，有六十六宗撞船意外在維多利亞港發生，九二及九三年的數字分別為六十九宗和一百零四宗；而今年首五個月則有二十二宗。

— 完 —

各大專院校有既定僱用程序

受大學及理工教育資助委員會資助的院校，根據與各間院校有關的條例，在不違反香港法律的情況下，均有權自由處理校內事務。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局以書面回覆張文光議員的提問時表示，這包括教職員的錄用、續約和終止僱用事宜。

他說：「據政府所知，教資會資助的所有院校是獨立自主的法定機構，對於合約僱員的任用、續約、不予續約或終止僱用合約事宜，均有既定程序。」

梁文建說，這些程序的細節，因各間院校的歷史背景和管理方法有別而各有不同。

「不過，各間院校所遵循的原則，則大致相同。這些原則包括評估個別僱員的工作表現、就續約、不予續約或終止合約事宜向個別僱員發出通知，以及訂明他們可以提出上訴。」

他補充說，僱員的服務條件均載於僱用合約內，並在聘用時清楚向他們闡明。他指出，所有院校都訂有申辯和上訴的渠道。

他說：「上訴通常由一個小組或委員會處理，以盡量減少任何個別人士可能濫權的情況。」

梁文建指出，雖然每間院校所訂的詳細程序可能有別，但這些院校對長期受聘的僱員都有類似的安排。

他說，各院校的校董會須最終負責確保這些既定程序能公平和合理地運用。

他說：「若有關僱員認為應就聘用合約、或關於終止合約或不獲續約的情況所引起的糾紛訴諸法律，亦可將個案提交法院要求審理。」

— 完 —

資源中心地點快將決定

政府快將就荃灣官立工業中學的現址的最終用途作出決定，該處已暫定預留供設立首間天才教育資源中心之用。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局以書面回覆李家祥議員的提問時作上述表示。

梁文建表示，政府最近尚有其他問題需要考慮，其中包括該處地點應否用作興建住屋的問題。

他說：「如政府決定着手在現址設立天才教育資源中心，則會在該處進行一項估計耗資約六百八十萬元的大型改建工程；我們預計中心可於一九九五年三月啓用。」

「然而，如政府另覓地點設立該中心，則要視乎新地點的狀況及位置，才可確定中心的啓用時間及工程費用。」

為說英語弱智兒童提供特殊教育

教育統籌司梁文建今日(星期三)在立法局表示，受政府資助的英童學校基金會所開辦的學校，為說英語的適齡弱智學童提供特殊教育。

梁文建以書面回覆李家祥議員的提問時表示，這些學校的中、小學部各設有一個特殊小組，合共提供八十四個學額給有特殊需要的兒童。

英童學校基金會轄下的JOCKEY CLUB SARAH ROE SCHOOL，亦為說英語的嚴重弱智兒童提供四十個學額。詳情如下：

	學生人數		
	學額	弱智兒童	有其他殘障的兒童
英童學校基金會 會屬下學校的 特殊小組	中學(十一-十八)	四十二	二十七
	小學(五-十)	四十二	四十一
SARAH ROE	中、小學	四十	二十九
SARAH ROE			零
SCHOOL			
合計	一百二十四	九十七	六

梁文建說，教育署知道現時共有二十四名弱能兒童正輪候入讀英童學校基金會屬下學校。

他說：「根據現時在特殊兒童發展中心接受訓練的兒童數目，教育署估計在未來數年再需要二十六個學額。」

梁文建說：「為了應付這項額外需求，教育署現正就擴展學額的計劃，與英童學校基金會進行磋商，亦會與其他機構研究是否可有其他辦法或是否可增加學額。」

截至一九九四年四月，十五歲及以下的說英語弱智人士，估計約有一百四十七人。

檢驗女病人需女護士在場
須由醫生作專業判斷

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）說，檢驗女病人時，是否需要女護士在場，要由醫生根據病人的病情作出專業的判斷。

黃錢其濂以書面回覆劉慧卿議員的提問時說，醫生時刻均應充分明白，應先徵得病人同意，始可為他們檢查。

她說：「假如男醫生為女病人檢驗時，需要直接接觸她們的身體，明智的做法是安排女護士在場。」

黃錢其濂強調，根據醫生和牙醫的專業守則，他們必須把病人的權益放在第一位。

她說：「如果有人投訴他們漠視對病人應負的專業責任，他們可能會分別受到醫務委員會及牙醫管理委員會紀律制裁。」

至於劉慧卿議員在問題中所提及的數宗非禮女病人的個案，黃錢其濂提供詳情如下：

第一宗個案涉及一名曾在地方法院被控以六項非禮罪的醫生。

結果法庭於一九九四年三月十八日審結該案，裁定被告所有罪名均不成立。

第二宗個案由香港醫務委員會根據醫生註冊條例，於一九九三年十一月四日召開紀律研訊，加以審理。

委員會聽取投訴人及被指控醫生的證供後，確實認為該名醫生「向其病人（即投訴人）執行專業職務時，犯有正當或不道德行為；而就有關指稱的事實而言，他已犯有專業上不當行為。」

委員會又頒令將該名醫生的姓名從醫生登記冊內刪除，為期六個月，緩期兩年，惟該名醫生在上述期限內，不得再犯有專業不當行為。

由於該名醫生最近決定撤回向上訴法院提出的上訴，醫務委員會隨後於一九九四年六月三日在憲報刊登其判決及紀律頒令。

第三宗個案由香港牙醫管理委員會根據牙醫註冊條例，於一九九四年二月二十二日及四月二十一日進行紀律研訊。

聆訊完畢後，委員會確實認為有關牙醫「於一九八六年十二月四日被加拿大不列顛哥倫比亞省最高法院裁定十七項非禮和性侵犯控罪罪名成立；而加拿大不列顛哥倫比亞省上訴法院則於一九八七年九月二十三日，裁定有關牙醫判刑提出的上訴得直，並判處被告入獄兩年一天及監守行為兩年。」

委員會遂頒發命令，批准有關牙醫在香港執業，惟須受到一些限制。

不過，香港牙醫管理委員會秘書徵詢律政司的意見後，現正要求法院對委員會所作出的上述頒令進行司法覆檢，並已提交要求批准司法覆檢的申請書。

由於有關申請仍有待批核，在現階段，實在不宜透露更多關於這宗個案的詳情。

—完—

立法局獲悉建校用地詳情

教育統籌司梁文建今日（星期三）表示，在進行城市規劃的初期，政府會在規劃地區預留用地供興建學校及其他社區設施，以應付預計需求。

他說，所需學校用地的數目、面積及位置，主要是根據人口預測及認可的規劃標準及指引而釐定的。

梁文建以書面回覆張文光議員的提問時說：「迄今，教育署在預留學校用地方面並無遇到任何困難。」

他指出，現時預留供興建學校的用地有一百五十七幅，計為一百零五幅中學用地、五十幅小學用地及兩幅特殊學校用地。

他說：「這些用地位於港、九、新界各區，是預留供日後興建新校，以便達到政策所訂目標的。」

梁文建說，為配合經核准的教育政策，政府根據預測學生人口數字擬訂建校計劃，並每年予以檢討。

「建校計劃所建議的新校，是在不超過每年獲分配資源的情況下，並在有關當局監督之下，動用合適的預留用地，透過公開投標而興建的。」

他補充說：「因人口分布的轉變、用地方面的局限以及其他實際限制而不需用的學校預留用地，將會放棄。」

有關透過一項針對舊式設計的校舍而不斷進行的校舍擴建計劃，來減少浮動班的數目，梁文建說，這項計劃最近更因今年實施學校改善計劃而加強。

他說：「這兩項計劃結合起來，將有助在二〇〇〇年前淘汰中一至中五級別的浮動班。」

他續說：「至於中六至中七級別，政府考慮到這些級別在上不同科目的課時須經常使用特別室，因此認為這些級別的浮動班安排是合理的。」

梁文建指出，假如中一至中五級別的浮動班在二〇〇〇年前便完全淘汰，則須額外增加十九間中學。供興建這些學校的合適用地，將須從預留用地中撥出。

現時共有一百三十二間供本地兒童入讀的全日制小學，其中包括三間在一九九三年開辦的新學校。

梁文建說：「現時政府的政策，是鼓勵小學在對學額的供應無不良影響的情況下，盡可能以全日制方式運作。」

他補充說：「如要在所有小學實施全日制，我們估計即使動用全部所需預留給小學的用地，本港十七個地區仍會缺少共八十七幅小學用地。」

— 完 —

營運基金有分開會計安排

庫務司曾蔭權今日（星期三）在立法局解釋，營運基金根據與政府其餘部分分開的會計安排運作。

營運基金條例規定，財政司只可在某些例外情況下，例如結束營運基金時，將營運基金資本轉撥政府一般收入帳目。

曾蔭權以書面答覆馮檢基議員的提問時表示，雖然營運基金的資產仍由政府擁有，但由於這個分開的會計安排，其資本並不構成財政儲備的一部分。

財政儲備指可動用來應付政府未來開支的政府一般收入帳目、基本工程儲備基金（不包括暫記帳）、貸款基金、資本投資基金及賑災基金的累積結餘。

— 完 —

基層健康服務建議大部分已推行

基層健康服務工作小組報告書所提出的一百零二項建議中，共有九十八項已經或現正落實推行。

不少服務改善措施及新計劃，均建基於現有的基礎設施上，並在一段時間內逐步推行。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面答覆林鉅成議員的提問時作上述表示。

但是，在一九九四至九五年度內，當局為推行基層健康服務共撥出十三億一千六百八十萬元，這筆撥款佔該年度衛生署核准預算的百分之六十七點九。

黃錢其濂說，其餘四項建議分別關於設立家居職業治療服務、更改收費辦法、重組衛生署，以及成立基層健康服務管理局。

「我們現正研究在地區健康體系中，以試辦性質推行地區健康護理服務，藉以取代原本建議設立的家居職業治療服務。」

「這項新服務會主要集中於預防疾病及促進健康方面，並且會與普通科門診服務結合。」

至於其餘建議，則須根據衛生醫療服務的整體發展情況，以及重要的政策和財政考慮因素，加以進一步研究。

推行其餘建議所涉及的財政承擔，將於推行時才加以確定。

— 完 —

政府提供足夠訓練機會給醫生

負責提供基層健康服務的醫生有機會參加本地及海外課程。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局會議書面回覆林鉅成議員的提問時作上述表示。

她指出，政府不時會舉辦短期課程，例如研討會、研習班、會議、復修課程和臨床見習等，藉以讓醫生學習到與工作有關的課題的最新知識。

她說：「至於長期課程，例如家庭醫學、公衆健康醫學、職業醫學、流行病學和應用統計學等文憑或學位課程，則為員工的職業前途發展，提供更深入的訓練。」

截至一九九四年六月一日為止，衛生署屬下的四百八十名醫生中，有二百九十七名負責提供基層健康服務。

黃錢其濂表示，他們當中平均每十一名就有一名（百分之九點零九）具備專科醫生資格。

— 完 —

政府將檢討輸入中國專業人士試驗計劃

政府將參考推行時所取得的經驗，就輸入中國專業人士及管理人員的試驗計劃的有關程序作出檢討。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局以書面回覆田北俊議員的提問時表示，政府歡迎各界人士就如何進一步改善這項試驗計劃，提出意見及建議。該計劃是延展現行輸入海外專才政策的一項計劃。

梁文建指出，政府已作充分宣傳，傳媒亦廣泛報導，結果，共派出超過一萬份申請表格，並在一九九四年五月三十一日第一期申請截止時，收回超過二千份申請書。

他說：「政府將繼續透過現有渠道，宣傳這項計劃。」

— 完 —

有關生死及婚姻登記收費動議獲通過

立法局今日（星期三）通過三項動議，提高生死登記、婚姻登記及已獲合法地位的非婚生子女重新辦理出生登記等事項的收費。

保安司區士培在動議修訂生死登記條例時表示，根據最近一項人民入境事務處收費檢討顯示，該處在某些服務方面未能收回成本。

他表示，人事登記的不足之數約為百分之三十三，生死及婚姻登記的不足之數為百分之五十九，而簽發遊旅證件則為百分之八。

區士培說：「除非另有充分的理由，否則政府的政策是按照收回成本的原則，為市民提供服務。」

他指出，上次修訂這些收費是在去年六月，而新訂收費將於七月十五日實施。與此同時，英國以外婚姻條例所訂的收費亦將提高。

藉着英國以外婚姻條例，英聯邦公民即使在英國駐海外大使館結婚，亦可在香港發出結婚通知書。

經修訂後，婚姻登記官簽發證明書的費用將由二十元增至四十元，而港督簽發許可證的費用則將由二百元增至四百元。

婚生地位條例附表所訂的費用亦將修訂。該條例就已獲合法地位的非婚生子女重新辦理出生登記作出規定。

重新辦理出生登記的費用將由一百元提高至二百元，而簽發出生記錄核證副本的費用則由四十元提高至八十元。

— 完 —

兩項條例草案有助證券市場發展

兩項條例草案今日（星期三）提交立法局，預期可鼓勵本港證券借貸市場的活躍發展。

它們為一九九四年印花稅（修訂）（第二號）條例草案和一九九四年稅務（修訂）（第二號）條例草案。

財經事務司簡德倫說：「此修訂將有助提高本港與其他主要證券市場競爭的能力，特別是那些一直試圖吸引本港市場的主要參與者，在其地區設立證券借貸業務的市場。」

簡德倫在動議二讀一九九四年印花稅（修訂）（第二號）條例草案時表示，條例草案的主要目的，是放寬現時在證券借貸方面的印花稅寬免限制。

他說，政府所獲得的意見，表示這些限制妨礙本港發展證券借貸市場。

他補充說，這些限制遏抑了拋空活動及其他市場發展措施。

證券借貸交易，目前在某些情況下無須繳交印花稅。

該等交易必須由「認可借用人」進行，借用的「唯一目的」，是結算在本港證券交易所售出的香港證券，而借用的證券，必須在十四天內歸還。

條例草案建議把歸還證券的期限由十四天延長至十二個月，或稅務局局長可容許的較長期限，並撤銷有關「認可借用人」的規定。

此外，條例草案旨在以多項「指定目的」取代「唯一目的」的規定，例如借入證券以結算日後售出的證券、再借予另一人，或結算在本港境外售出的證券等。

為制止不遵守規定的行為，違反印花稅條例有關規定的罰則，將由一千元提高至五千元。

一九九四年稅務（修訂）（第二號）條例草案目的在對稅務條例作技術修訂，以便澄清如何處理證券借貸交易及從而得到的補償款額的利得稅。

條例草案建議，以稅務條例來說，應視根據證券借貸安排進行的出讓及購回證券活動為借貸交易；這樣便不會出現評估利得稅所涉及的盈利或虧損問題。

兩項條例草案押後辯論。

— 完 —

成立藝術發展局的條例草案

香港藝術發展局的主要任務是籌劃、推廣及支持藝術的全面發展和藝術的欣賞及參與。

發展局將尤其着重文學、表演及視覺這三種藝術，藉以提升整個社會的生活素質。

署理文康廣播司簡何巧雲今日（星期三）在立法局動議二讀一九九四年香港藝術發展局條例草案時作上述表示。

簡何巧雲表示，條例草案已經由藝術發展局審議，並對其表示完全支持；條例草案亦為發展局的工作提供有力依據。

條例草案建議發展局將由二十名成員組成，其中十六名為非官方成員，包括主席及副主席，而四名則為當然成員。

在財政安排方面，條文規定發展局可透過立法局撥款接受政府的資助。

發展局亦獲准從其他來源獲取收入，包括禮物、捐助、收費和投資回報。

條文亦准許發展局投資及借貸，但須獲得財政司的批准。

簡何巧雲希望條例草案可以及時獲得處理，以便在一九九五年四月制定為法律。

——完——

新市鎮發展獲肯定

規劃環境地政司伊信今日（星期三）表示，政府會提供及調配資源，以便在各個新市鎮和其他可供發展的地區進行全面發展，從而滿足社會人士的需要和期望。

伊信在立法局就新市鎮規劃的動議辯論發言時說，政府亦會繼續透過區議會、法定的規劃及其他機制來徵詢市民的意見，以改進計劃。

他說，本港現有人口約六百萬，其中二百五十萬居住在八個新市鎮內。當新市鎮計劃在十至十五年時間完成後，預計屆時新市鎮的人口將達三百五十萬。

他說：「第一代新市鎮的發展，包括荃灣、沙田及屯門現已接近完成。第二代新市鎮，包括大埔、元朗及上水／粉嶺，則大部分會在九十年代末期完成發展。將軍澳和天水圍正在順利發展中，而東涌則正在起步階段。」

伊信表示，政府最初是於七十年代推行新市鎮計劃，當時香港正面對一項構成重大威脅的嚴重問題：在這片面積細小的地方，人口正以驚人的速度增長，而且當時房屋短缺。

政府的主要目標，是開闢九龍群山以北人口稀少的新界地區，發展新衛星城市。

他說：「在制訂新市鎮的總綱計劃時，必須審慎評估及考慮房屋組合、人口數量、就業機會、交通需要、提供基本設施及社區設施等因素。」

「政府是根據均衡發展及獨立自足的指導原則，為提供社區設施，例如學校、診所、遊憩用地及康樂設施等進行規劃。」

伊信表示，新市鎮計劃得以成功推行，也有賴政府部門及私人機構共同努力。

他說：「政府提供了備有輔助設施的土地，而私人機構則主動興建私人樓宇及提供就業機會。」

立法局通過城市規劃動議

立法局今日（星期三）以三十三票對三票，通過由鄧兆棠議員就新市鎮完善城市規劃所提，並經陸恭蕙議員及黃偉賢議員修訂的動議。

一項由李華明議員就青少年濫用藥物問題提出的動議，亦獲得通過。

規劃環境地政司伊信及保安司區士培分別在該兩項動議辯論中代政府發言。

此外，保安司區士培分別就生死登記條例、英國以外婚姻條例及婚生地位條例提出三項動議，三項動議均獲得通過。

會議中，有四項條例草案進行首讀及二讀，並押後辯論。四項條例草案為：香港藝術發展局條例草案、一九九四年印花稅（修訂）（第二號）條例草案、一九九四年稅務（修訂）（第二號）條例草案及一九九四年香港工業總會（修訂）條例草案。

其中，一九九四年香港工業總會（修訂）條例草案是由田北俊議員提出的私人條例草案。

另外，有三項條例草案經過委員會審議階段，修訂後獲得三讀通過。三項條例草案為：一九九三年行政事務申訴專員（修訂）條例草案、環境及保護自然基金條例草案及一九九三年汽車（首次登記稅）（修訂）（第二號）條例草案。

會議中，議員共提出二十項問題，範圍包括電車安全，及政治活動的監察或調查等各類事項。

一 完 一